

503559-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Works of art – Lutherhaus – Energetische Sanierung und touristische Erschließung REALISIERUNGSWETTBEWERB KUNST AM BAU

OJ S 138/2026 21/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt

R-phost: sekretariat@luthermuseen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Áineas, cultúr agus reiligiún

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lutherhaus – Energetische Sanierung und touristische Erschließung
REALISIERUNGSWETTBEWERB KUNST AM BAU

Cur síos: Die Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt saniert das Lutherhaus in der Lutherstadt Wittenberg. Das Vorhaben wird durch den Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) mit Fördermitteln des Bundes sowie durch die Staatskanzlei und das Ministerium für Kultur des Landes Sachsen-Anhalt finanziert. Die Sanierungsmaßnahme zielt auf eine energetische Sanierung und die Verbesserung der touristischen Erschließung. Das Wittenberger Lutherhaus beherbergt das weltweit größte reformationsgeschichtliche Museum mit umfangreichen Sammlungen von Bildern, Schriften und Exponaten der Reformationszeit sowie Zeugnissen der Rezeptionsgeschichte zu Martin Luther und zur Reformation. Im Zusammenhang mit der energetischen Sanierung und touristischen Erschließung werden die Dauerausstellung neu konzipiert und die Ausstellungsräume neugestaltet. Das schließt den Eingangsbereich für Besucher des Lutherhauses ein. Dieser Eingangsbereich ist das „Wettbewerbsgebiet“. Für den Eingangsbereich lobt die Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt als Bauherr einen Realisierungswettbewerb für Kunst am Bau aus. Zweck des Wettbewerbes Kunst am Bau ist eine gerechte Findung der besten Lösung für ein zeitgemäßes künstlerisches Projekt in der Eingangshalle des neu gestalteten Museums Lutherhaus. Die Umsetzung des künstlerischen Projektes im Lutherhaus kann gemäß Bauablaufplan im 2. Quartal 2027 erfolgen und soll bis zum 30.06.2027 abgeschlossen werden. Die Auslobung des Wettbewerbes folgt den Vorgaben des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen. (siehe: Verbindliche Vorgaben zu Kunst am Bau, Baupolitische und baukulturelle Vorhaben und Standardsetzungen für den Bundesbau, Stand 07/2024 – BMWSB, BI5-71017/16#3) und orientiert sich an der Richtlinie für Planungswettbewerbe (RPW 2013).

Aitheantóir an nóis imeachta: b11d348b-260f-4a30-803f-2ba0ca265eb1

Aitheantóir inmheánach: Lutherhaus KaB

An cineál nóis imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 92311000 Works of art

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Wittenberg (DEE0E)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE
vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Bildung krimineller Vereinigungen: Es gelten die Ausschlussgründe nach § 123 GWB sowie speziell nach § 123 Abs. 1 Nr. 1: § 129 des Strafgesetzbuchs (Bildung krimineller Vereinigungen), § 129a des Strafgesetzbuchs (Bildung terroristischer Vereinigungen) oder § 129b des Strafgesetzbuchs (Kriminelle und terroristische Vereinigungen im Ausland)

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Es gelten die Ausschlussgründe nach § 123 GWB sowie speziell nach Abs. 1 Nr. 2: § 89c des Strafgesetzbuchs (Terrorismusfinanzierung) oder wegen der Teilnahme an einer solchen Tat oder wegen der Bereitstellung oder Sammlung finanzieller Mittel in Kenntnis dessen, dass diese finanziellen Mittel ganz oder teilweise dazu verwendet werden oder verwendet werden sollen, eine Tat nach § 89a Absatz 2 Nummer 2 des Strafgesetzbuchs zu begehen, und § 261 des Strafgesetzbuchs (Geldwäsche)

Calaois: Es gelten die Ausschlussgründe nach § 123 GWB sowie speziell nach Abs. 1 Nr. 3, 4, 5: § 263 des Strafgesetzbuchs (Betrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden und § 264 des Strafgesetzbuchs (Subventionsbetrug), soweit sich die Straftat gegen den Haushalt der Europäischen Union oder gegen Haushalte richtet, die von der Europäischen Union oder in ihrem Auftrag verwaltet werden

Éilliú: Es gelten die Ausschlussgründe nach § 123 GWB sowie speziell nach Abs. 1 Nr. 6 - 9: § 299 des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr), §§ 299a und 299b des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung im Gesundheitswesen), § 108e des Strafgesetzbuchs (Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern),), oder § 108f des Strafgesetzbuchs (unzulässige Interessenwahrnehmung), den §§ 333 und 334 des Strafgesetzbuchs (Vorteilsgewährung und Bestechung), jeweils auch in Verbindung mit § 335a des Strafgesetzbuchs (Ausländische und internationale Bedienstete) und Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr)

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Es gelten die Ausschlussgründe nach § 123 GWB sowie speziell nach Abs. 1 Nr. 10: §§ 232, 232a Absatz 1 bis 5, den §§ 232b bis 233a des Strafgesetzbuchs (Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit, Ausbeutung der Arbeitskraft, Ausbeutung unter Ausnutzung einer Freiheitsberaubung)

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Es gelten die Ausschlussgründe § 124 GWB und speziell § 124 Abs. 1 Nr. 1: das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträgen nachweislich gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat

Dócmhainneacht: Es gelten die Ausschlussgründe § 124 GWB und speziell § 124 Abs. 1 Nr. 2: das Unternehmen zahlungsunfähig ist, über das Vermögen des Unternehmens ein Insolvenz-verfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Es gelten die Ausschlussgründe § 124 GWB und speziell § 124 Abs. 1 Nr. 3: das Unternehmen im Rahmen der beruflichen Tätigkeit nachweislich eine schwere Verfehlung begangen hat, durch die die Integrität des Unternehmens infrage gestellt wird; § 123 Absatz 3 ist entsprechend anzuwenden. Falsche Angaben, verweigerte Informationen, die nicht in der Lage sind, die erforderlichen Unterlagen vorzulegen, und haben vertrauliche Informationen über dieses Verfahren erhalten.: Es gelten die Ausschlussgründe § 124 GWB und speziell § 124 Abs. 1 Nr. 4 - 9: der öffentliche Auftraggeber über hinreichende Anhaltspunkte dafür verfügt, dass das Unternehmen mit anderen Unternehmen Vereinbarungen getroffen oder Verhaltensweisen aufeinander abgestimmt hat, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs bezwecken oder bewirken, ein Interessenkonflikt bei der Durchführung des Vergabeverfahrens besteht, der die Unparteilichkeit und Unabhängigkeit einer für den öffentlichen Auftraggeber tätigen Person bei der Durchführung des Vergabeverfahrens beeinträchtigen könnte und der durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen nicht wirksam beseitigt werden kann, eine Wettbewerbsverzerrung daraus resultiert, dass das Unternehmen bereits in die Vorbereitung des Vergabeverfahrens einbezogen war, und diese Wettbewerbsverzerrung nicht durch andere, weniger einschneidende Maßnahmen beseitigt werden kann, das Unternehmen eine wesentliche Anforderung bei der Ausführung eines früheren öffentlichen Auftrags oder Konzessionsvertrags erheblich oder fortdauernd mangelhaft erfüllt hat und dies zu einer vorzeitigen Beendigung, zu Schadensersatz oder zu einer vergleichbaren Rechtsfolge geführt hat, das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe oder Eignungskriterien eine schwerwiegende Täuschung begangen oder Auskünfte zurückgehalten hat oder nicht in der Lage ist, die erforderlichen Nachweise zu übermitteln, oder das Unternehmen a) versucht hat, die Entscheidungsfindung des öffentlichen Auftraggebers in unzulässiger Weise zu beeinflussen, b) versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die es unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnte, oder c) fahrlässig oder vorsätzlich irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung des öffentlichen Auftraggebers erheblich beeinflussen könnten, oder versucht hat, solche Informationen zu übermitteln.

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Bei Nichterfüllung der Anforderungen des Art. 5k der VO (EU) Nr. 833/2014, die in der Erklärung RUS Sanktionen aufgeführt sind, greift das Zuschlagsverbot für das betroffene Unternehmen.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Lutherhaus – Energetische Sanierung und touristische Erschließung
REALISIERUNGSWETTBEWERB KUNST AM BAU

Cur síos: Die Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt saniert das Lutherhaus in der Lutherstadt Wittenberg. Das Vorhaben wird durch den Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) mit Fördermitteln des Bundes sowie durch die Staatskanzlei und das Ministerium für Kultur des Landes Sachsen-Anhalt finanziert. Die Sanierungsmaßnahme zielt auf eine energetische Sanierung und die Verbesserung der touristischen Erschließung. Das Wittenberger Lutherhaus beherbergt das weltweit größte reformationsgeschichtliche Museum mit umfangreichen Sammlungen von Bildern, Schriften und Exponaten der Reformationszeit

sowie Zeugnissen der Rezeptionsgeschichte zu Martin Luther und zur Reformation. Im Zusammenhang mit der energetischen Sanierung und touristischen Erschließung werden die Dauerausstellung neu konzipiert und die Ausstellungsräume neugestaltet. Das schließt den Eingangsbereich für Besucher des Lutherhauses ein. Dieser Eingangsbereich ist das „Wettbewerbsgebiet“. Für den Eingangsbereich lobt die Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt als Bauherr einen Realisierungswettbewerb für Kunst am Bau aus. Zweck des Wettbewerbes Kunst am Bau ist eine gerechte Findung der besten Lösung für ein zeitgemäßes künstlerisches Projekt in der Eingangshalle des neu gestalteten Museums Lutherhaus. Die Umsetzung des künstlerischen Projektes im Lutherhaus kann gemäß Bauablaufplan im 2. Quartal 2027 erfolgen und soll bis zum 30.06.2027 abgeschlossen werden. Die Auslobung des Wettbewerbes folgt den Vorgaben des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen. (siehe: Verbindliche Vorgaben zu Kunst am Bau, Baupolitische und baukulturelle Vorhaben und Standardsetzungen für den Bundesbau, Stand 07/2024 – BMWSB, B15-71017/16#3) und orientiert sich an der Richtlinie für Planungswettbewerbe (RPW 2013).

Aitheantóir inmheánach: Lutherhaus KaB

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 92311000 Works of art

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Wittenberg (DEE0E)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Künstlerische Ausbildung

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es sollen drei realisierte Referenzprojekte ausführlicher mit Text und Bild vorgestellt werden, um die Eignung und Befähigung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer zur Entwicklung und Umsetzung künstlerischer Projekte am Bau zu belegen.

Für junge Künstler ist die Realisierung von drei Projekten keine Voraussetzung für eine Teilnahme am Teilnahmewettbewerb. Als junge Künstler“ zählen Künstlerinnen und Künstler bis zur Vollendung des 30. Lebensjahres.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mitglied im Berufsverband

Critéar: Údarás nó ballraíocht de eagraíocht áirithe de dhíth do chonarthaí seirbhíse

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mitglied in Künstlersozialkasse

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 12

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: künstlerischen Qualität, Stimmigkeit und Überzeugungskraft des künstlerischen Konzeptes und der gestalterischen Lösung zur Umsetzung der inhaltlichen Aufgabenstellung

Cur síos: künstlerischen Qualität, Stimmigkeit und Überzeugungskraft des künstlerischen Konzeptes und der gestalterischen Lösung zur Umsetzung der inhaltlichen Aufgabenstellung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Berücksichtigung der Belange des Denkmalschutzes und der Barrierefreiheit

Cur síos: Berücksichtigung der Belange des Denkmalschutzes und der Barrierefreiheit

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Einhaltung des Kostenrahmens, Plausibilität der Kostenkalkulation und Überschaubarkeit der Folgekosten

Cur síos: Einhaltung des Kostenrahmens, Plausibilität der Kostenkalkulation und Überschaubarkeit der Folgekosten

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Beachtung der technischen Anforderungen, Instandhaltungsaufwand, Robustheit und Resilienz bei einer Nutzung und gegenüber Vandalismus

Cur síos: Beachtung der technischen Anforderungen, Instandhaltungsaufwand, Robustheit und Resilienz bei einer Nutzung und gegenüber Vandalismus

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Aim: Realisierbarkeit des Entwurfs, Berücksichtigung der infrastrukturellen Gegebenheiten, z. B. bei der Lieferung und Montage
Cur síos: Realisierbarkeit des Entwurfs, Berücksichtigung der infrastrukturellen Gegebenheiten, z.B. bei der Lieferung und Montage
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)
Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Aim: Beitrag zur Nachhaltigkeit – Auswirkungen auf die Umwelt

Cur síos: Beitrag zur Nachhaltigkeit – Auswirkungen auf die Umwelt

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=877123>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=877123>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 11/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Eignungsnachweise werden nachgefordert.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Is ea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Künstlerinnen und Künstler

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamts Sachsen-Anhalt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Auswahlgremium entscheidet im offenen

Bewerbungsverfahren über die Teilnahme von 12 professionellen Künstlern am Wettbewerb. Ein

Preisgericht entscheidet über die Platzierung der Teilnehmer im nicht offenen Teilnahmeverfahren. Ein Einspruchsrecht gegen die Beurteilung und Empfehlung des Auswahlgremiums wird ausgeschlossen.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt

Uimhir chlárúcháin: 15-2013-56

Baile: Lutherstadt Wittenberg

Cód poist: 06886

Foroinn tíre (NUTS): Wittenberg (DEE0E)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: sekretariat@luthermuseen.de

Teil.: +49 3491 420 31 12

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: SALEG Landes- und Kommunalservice mbH

Uimhir chlárúcháin: HRB 35296

Baile: Magdeburg

Cód poist: 39104

Foroinn tíre (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamts Sachsen-Anhalt

Uimhir chlárúcháin: t:03455141536

Baile: Halle (Saale)

Cód poist: 06112

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 355f15d3-7d13-4343-87ec-2d8e241b8057 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 20/07/2026 11:11:25 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 503559-2026

Uimhir eagráin IO S: 138/2026

Dáta foilsithe: 21/07/2026